



les nouvelles zones unimarc 181 et 182 dans le Sudoc

Plan

- 1. Pourquoi et définition/exemples
- 2. Conséquences sur le catalogage
- 3. Les modalités de saisie
- 4. Questions

Vos formateurs :

- Raphaëlle Poveda
- Philippe Le Pape et Olivier Rousseaux

1. Pourquoi et définition/exemples

Pourquoi ?

Evolution normative : RDA en 2010 , ISBD en 2011

- L'« indication générale du type de document » (200\$b) est ambiguë

Exemple

La mention « texte imprimé » mélange 2 aspects : le contenu qui est du « texte » et « imprimé » qui est la forme de médiation.

Par opposition la mention « Ressource électronique » n'est que la forme de médiation et ne dit rien de la forme du contenu.

- Nécessité de dissocier le contenu de la forme de médiation (et aussi du support de la ressource).
- Dès 1998, souci exprimé dans les FRBR.

Définition

La zone 0 créée dans l'ISBD permet d'informer sur la **forme du contenu** de la publication décrite et sur le **type de médiation** par laquelle on y accède.

Elle se substitue à l'« indication générale du type de document » (200\$b).

Elle est composée de **2 éléments** (forme de contenu et type de médiation) qui sont en **correspondance avec les éléments suivants dans RDA :**

- **6.9 Type de contenu**
- **3.2 Type de média**

Référence : *ISBD, ÉDITION INTÉGRÉE (2011, TRADUCTION FRANÇAISE 2013), PAGES 29-34 =*

[HTTP://WWW.BNF.FR/DOCUMENTS/ISBD TRAD FRANCAIS.PDF](http://www.bnf.fr/documents/isbd_trad_francais.pdf)

Mises à jour des formats Marc

Création des zones Unimarc dédiées 181 et 182 en 2014 (validées mais non encore publiées)

- pour les équivalent Marc 21 (336/337), ces zones ont été créées en octobre 2009

Le Sudoc se met donc à niveau !

Exemples

Pour une publication **textuelle sur papier**, *par exemple un livre imprimé*

Forme du contenu 181 : Texte (visuel) / **Type de médiation 182** : sans médiation

AVANT	APRES
<i>200 \$bTexte imprimé</i>	181 \$P01\$ctxt 182 \$P01\$cn



Exemples

Pour une publication **textuelle électronique**, par exemple un e-book

Forme du contenu 181 : Texte (visuel) / **Type de médiation (182)** : électronique

AVANT	APRES
<i>200 \$bRessource électronique</i>	181 \$P01\$ctxt 182 \$P01\$cc

Exemples

Pour une publication **textuelle en braille (non électronique)**

Forme du contenu 181 : Texte (tactile) / **Type de médiation 182** : sans médiation

AVANT	APRES
<i>200 \$bBraille</i>	181 \$P01\$ctct 182 \$P01\$cn

Objectifs

Les éléments de la zone 0 sont susceptibles :

- **d'améliorer les tris** dans les résultats de recherche,
- **d'optimiser les outils de consultation** des catalogues, *par exemple par le biais de facettes plus précises que ce que les données actuelles permettent.*

Les libellés ISBD restent peu explicites pour les usagers mais il faut noter que la vocation première de ces données (codées en Unimarc) est de permettre le paramétrage des OPAC. Chacun est libre de les afficher selon ses besoins.

exemple de tri et facettes :

Bibliothèque Nationale d'Australie

NATIONAL LIBRARY OF AUSTRALIA

 Trove

Home About Site news Statist

It's free and it only t

Books Pictures, photos, objects Journals, articles and data sets Digitised newspapers and more Music, sound and video Maps Diaries, letters, archives Archived websites (1996 – now) People and organisations Lists

zola

Available online Australian content In my libraries [Advanced search](#) [Search tips](#)

Refine your results:

Format

- Article (49,587)
 - Journal or magazine article (3,937)
 - Other article (11,324)
 - Report (277)
 - Review (1,631)
- Book (3,677)
 - Illustrated (779)
- Archived website (501)
- Photograph (313)
- Sound (176)

[more...](#)

Availability

- Online (50,870)
 - Access conditions (16,650)
 - Freely available (34,760)
 - Unknown (101)

Decade

Language

Australian Content

Selected Subject View

Books

[view all 3,840 results](#)

Journals, articles and data sets

[view all 17,909 results](#)

Music, sound and video

[view all 301 results](#)

Diaries, letters, archives

[view all 24 results](#)

People and organisations

[view all 12 results](#)

Pictures, photos, objects

[view all 439 results](#)

Digitised newspapers and more

[view all 31,746 results](#)

Maps

[view all 10 results](#)

Archived websites (1996 – now)

[view at least 500 sites](#)

Lists

[view all 3 results](#)

 **lesbian homosexual**
Created by fionakmcg, 9 items.

2. Conséquences sur le catalogage

Conséquences pour le catalogage

Depuis le 4 novembre 2014, les zones 181 et 182 se substituent à la sous-zone 200\$b[*indication générale du type de document*].

1. En CREATION, vous devez donc saisir les zones 181 et 182. La sous-zone 200\$b devient alors sans objet.

- A NOTER : lors de dérivation, ces zones peuvent déjà être présentes.

Conséquences pour le catalogage

2. En MODIFICATION d'une notice existante :

- il n'est aucunement interdit d'ajouter les zones 181/182 nécessaires.
- **Ce n'est simplement pas prescrit par l'Abes.**

Conséquences pour le catalogage

3. L'Abes lancera des CHANTIERS DE CORRECTION rétrospective (modifications par lots)

- *Ce travail est planifié sur plusieurs mois.*

Pendant le temps nécessaire à la mise à niveau du catalogue et des pratiques des catalogueurs, ces données (181/182 d'une part, 200\$b d'autre part) cohabiteront encore quelques temps dans le catalogue.

Catalogage des zones 181/182

Ces zones fonctionnent par paire et sont répétables :

*exemple pour un document multimédia **multisupport** composé d'un DVD vidéo et d'un livre imprimé :*

Contenu : 181 \$P01\$ctxt (*pour texte*)

Médiation : 182 \$P01\$cn (*pour sans médiation*)

Contenu : 181 \$P02\$ctdi (*pour images animées*)

Médiation : 182 \$P02\$cv (*pour vidéo*)



Le **vocabulaire de référence** pour ces deux nouvelles zones est contrôlé par une **liste fermée de valeurs** = consulter le **Guide Méthodologique**

3. Les modalités de saisie

Saisie des zones 181/182

La saisie peut s'effectuer de plusieurs manières dans WinIBW :

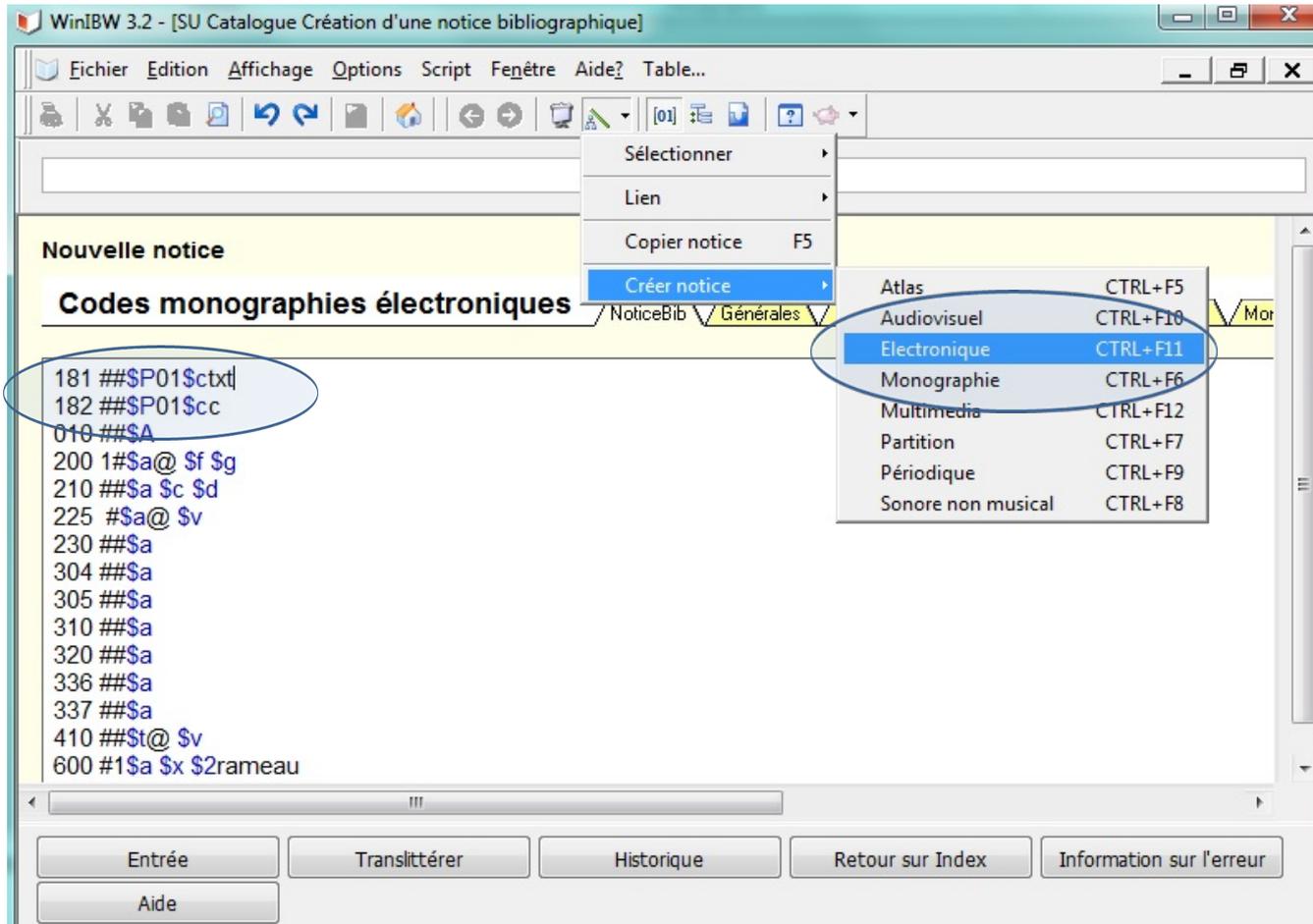
- par l'usage des modèles de notices de la baguette magique
- par l'usage de scripts dédiés (Standard Fonction)
- Par l'usage d'un Menu « table » (liste déroulante)
- Par copier/coller depuis le Guide méthodologique



Le **vocabulaire de référence** pour ces deux nouvelles zones est contrôlé par une **liste fermée de valeurs** = consulter le **Guide Méthodologique**

Baguette magique

Créer notice

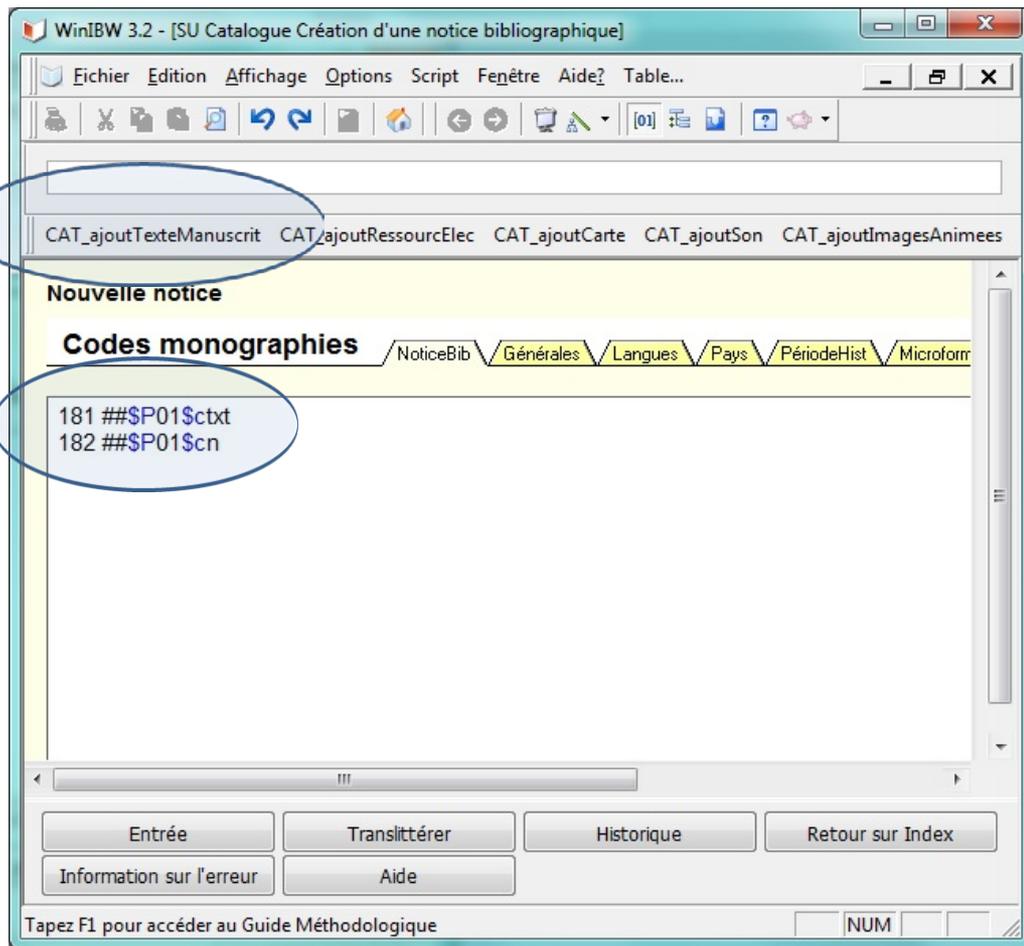


ATTENTION
selon le document
en main, il faut
compléter les champs
[\$c..] par les valeurs
nécessaires.

*NB : Consulter le
Guide
méthodologique*

Barre d'outils

CRE + ajout par script (*ajout_*)



à partir du

- Menu **Options**
- Choisir **Personnaliser**
- puis Onglet **Commandes**
- à choisir dans la **Catégorie STANDARD FONCTION**

NB : Pour savoir installer un script, consulter le manuel Script ou demander à votre coordinateur Sudoc

Menu Table...

utiliser le menu « table » de WinIBW

The screenshot shows the WinIBW 3.2 interface for creating a bibliographic notice. The 'Table...' menu is highlighted in the top menu bar. The 'Insertion zones 181-182' dialog box is open, displaying a list of document types with their corresponding codes and descriptions. The number '181' is entered in the input field on the left, and the first option, 'txt n', is selected in the list.

1 181

2 Table...

3

Insertion zones 181-182

- txt n ##SP01\$ctxt\r182 ##SP0... Texte (sans médiation)
- txt c ##SP01\$cbt\r182 ##SP0... Texte (informatique)
- txt h ##SP01\$cbt\r182 ##SP0... Texte (microforme)
- txt g ##SP01\$cbt\r182 ##SP0... Texte (projeté)
- tct n ##SP01\$ctct\r182 ##SP0... Texte en braille ou autre (sans médiation)
- sn... ##SP01\$csnd\r182 ##SP... Sons enregistrés (informatique)
- snd s ##SP01\$csnd\r182 ##SP... Sons enregistrés (audio)
- sp... ##SP01\$scsp\r182 ##SP... Texte enregistré (informatique)

Entrée Translittérer Historique Retour sur Index Information sur l'erreur

Aide

Tapez F1 pour accéder au Guide Méthodologique

NUM

1. En création/modification de notice, écrire 181
2. cliquer sur « Table... »
3. Dans la fenêtre déroulante, choisir le type correspondant

Pour la mise à jour des scripts dans WinIBW et l'installation du Menu Table



Guide méthodologique

- ✓ Onglet **Manuels**
- ✓ Catégorie **Logiciel WinIBW**
- ✓ **Manuel Script, chapitre 2**

Guide méthodologique copier/coller depuis le GM dans WinIBW

1

Nouvelle notice

Codes monographies / NoticeBib / Générales / Langues / Pays / PériodeHist / Microformes / Monogr / CaractPhys / MatAnciens

181

181-182 : Type de contenu et ty... x

carmin.sudoc.abes.fr/cgi-bin/access/guid... mb/zones/181.htm?ACCESS=13009:63261

Notices bibliographiques

Zone 140 ← Sommaire du format bibliographique → Zone 200

Zones 181-182 : Type de contenu et type de médiation

[> Descriptif de la zone](#)
[> Commentaires](#)
[> Exemples](#)

Descriptif

Zone	Ind1	Ind2	Code de sous-zone	O/F	R/NR	Contenu	Table de valeurs associée
181	#	#		O	R	Zone de données codées : type de contenu	
			c	O	NR	Type de contenu	(fichier Excel - voir l'onglet n° 2 : 181) (fichier_pdf - 181)
			P	O	NR	Donnée de lien entre zones	

Zone	Ind1	Ind2	Code de sous-zone	O/F	R/NR	Contenu	Table de valeurs associée
182	#	#		O	R	Zone de données codées : type de médiation	
			c	O	NR	Type de médiation	(fichier Excel - voir l'onglet n° 3 : 182) (fichier_pdf - 182)
			P	O	NR	Donnée de lien entre zones	

Entrée Translittérer Historique Retour sur Index Information sur l'erreur Aide

1. en création, écrire 181
2. cliquer sur « F1 »
3. ouvrir le fichier Excel et choisir le type correspondant (copier/coller)

Pour tous problèmes...

Utilisez le **Guichet d'assistance**



Question de catalogage = catalogage@listes.abes.fr

Question d'admin. (transferts) = coordinateurs@listes.abes.fr

Références

ISBD

ISBD, ÉDITION INTÉGRÉE (2011, TRADUCTION FRANÇAISE 2013), PAGES 29-34

[HTTP://WWW.BNF.FR/DOCUMENTS/ISBD TRAD FRANCAIS.PDF](http://www.bnf.fr/documents/isbd_trad_francais.pdf)

RDA

- BILLET SUR LE BLOG RDA@ABES = [HTTP://RDA.ABES.FR/2014/05/26/LA-ZONE-ZERO/](http://rda.abes.fr/2014/05/26/la-zone-zero/)
- LISTE DES VOCABULAIRES CONTROLÉES ET CODES RDA = [HTTP://WWW.LOC.GOV/STANDARDS/VALUELIST/RDACONTENT.HTML](http://www.loc.gov/standards/valuelist/rdacontent.html)

GUIDE METHODOLOGIQUE DU SUDOC



- AIDE AU CATALOGAGE > DONNÉES BIBLIOGRAPHIQUES > [181-182](#)
- MANUELS > LOGICIEL WINIBW > [SCRIPT](#)
- AUTOFORMATION
 - > LES MÉMOS : [CATALOGAGE DES ZONES 181 ET 182](#)